



2019 Yılında Yayımlanan Çocuk Kitapları Üzerine Bir İnceleme

Şerife Bakırcı 
Türkçe Öğretmeni
serifebakirci77@gmail.com

Doç. Dr. Derya Yıldız 
Necmettin Erbakan Üniversitesi, A.K. Eğitim Fakültesi
Türkçe Eğitimi Ana Bilim Dalı
deryacintasyildiz@gmail.com

Doç. Dr. Dilek Ceran 
Necmettin Erbakan Üniversitesi, A.K. Eğitim Fakültesi
Türkçe Eğitimi Ana Bilim Dalı
dlkcrn@yahoo.com

Öz

Bu çalışmanın amacı en çok çocuk kitabı yayımlayan yayınevlerinden olan 2019 yılında Can Çocuk ve Günışığı Yayınlarında 5. ve 8. sınıflar için basılan kitapları bazı iç ve dış yapı özelliklerine göre incelemektir. Araştırmada toplamda 367 kitap incelenmiştir. Araştırmanın yöntemi, nitel araştırma yöntemlerinden doküman incelemesidir. Verilerin analizinde betimsel analiz kullanılarak frekans ve yüzde verilmiştir. Araştırma sonucunda; 5. sınıflar için tavsiye edilen kitapların daha çok olduğu, kitapların daha çok orta boy basıldığı, hikâye edici türlerin ağırlıkta olduğu, en çok 0-20 kez baskı yapan kitapların olduğu, birey ve toplum temasının en çok tercih edilen tema olduğu, yerli eserlerin çeviri eserlerden çok olduğu, kitaplarda en çok siyah-beyaz resim kullanıldığı ve çeviri eserlerde Avrupalı ve Amerikalı yazarların tercih edildiği tespit edilmiştir.

Anahtar Kelimeler: Çocuk edebiyatı, çocuk kitapları, dış yapı, iç yapı, yayınevi.

An Investigation on Children's Books Published in the Year 2019

Abstract

The aim of this study is to examine the books published for the 5th and 8th grades in 2019 by Can Child and Günışığı Publishing, which is one of the publishing houses that publish the most children's books, according to some internal and external structure features. A total of 367 books were examined in the research. The method of the research is document analysis, one of the qualitative research methods. In the analysis of the data, frequency and percentage were given by using descriptive analysis. As a result of the research; It is seen that there are more books recommended for 5th graders, the books are mostly published in medium size, narrative genres are dominant, there are books that print 0-20 times at most, the theme of individual and society is the most preferred theme, local works are among the translated works. It has been determined that black and white images are used mostly in books and European and American authors are preferred in translated works.

Keywords: Children's literature, children's books, external structure, internal structure, publishing.

GİRİŞ

Çocuk edebiyatı, bir çocuğun dünyayı anlamlandırmasında önemli rol üstlenmektedir. Değer aktarımı, kendi kültürünü ve diğer kültürleri tanıma, problem çözme becerisi kazanma, üst düzey beceriler geliştirebilme vb. çocuk edebiyatının başlıca faydalarıdır. Çocuğu hayatla tanıştıran kitaplar, bu doğrultuda en önemli araçlardan biridir.

Çocuk edebiyatı; çocuğun algı, ilgi, dikkat, duygu, düşünce ve hayal dünyasına uygun; çocuk bakışını yansıtan ölçüde, çocuğa göre içeriği yalın biçimde ve içtenlikle gerçekleştiren dönem edebiyatıdır (Şirin, 2007, s.16). Kısacası çocuk için edebiyattır. Asutay'a (2012, s. 25) göre çocuk edebiyatının temel taşıyıcısı çocuk kitabıdır. Bu nedenle çocuk kitaplarının yazımında daha dikkatli ve hassas davranılmalıdır. Çocuğun gelişim dönemi mutlaka göz önünde bulundurulmalı, konu ona göre seçilmeli ve işlenmelidir.

Şentürk (1999, s. 42) çocuğun gelişim çağını; 0-2 yaş bebeklik evresi, 2-6 yaş ilk çocukluk evresi, 6-11 yaş son çocukluk evresi, 11-14 yaş ilk ergenlik evresi, 14-18 yaş ise ergenlik evresi olarak sınıflandırır. Santrock (1998, s. 84) özellikle ilk ergenlik evresinde çocuğun yetişkinliğe doğru adım atma dönemine girdiğini ve kimlik arayışı içinde olduğunu ve bununla birlikte çocuk özelliklerini de devam ettirdiğini belirtir. Bu bakımdan özellikle bu dönem çocuk gelişimi açısından her yönden desteklenmelidir.

Çocuk gelişimi açısından bilmemiz gereken en önemli noktalardan biri de çocukların yaş ve gelişim düzeylerine uygun kitaplar seçmektir. Resimli kitaplar, şiirler ve diğer edebi eserleri dikkatli olarak seçip çocuklarla paylaşmak gerekir (Gönen, Balat, Uyanık, 2002, s. 268). Farklı gelişim dönemleri farklı kitap özellikleri gerektirir. Dolayısıyla çocukların gelişim özellikleri ile kitapların iç ve dış yapı özellikleri arasında doğrudan bir ilişki vardır (Hetherington ve Parke, 1993, s. 102; Kiefer-Hepler vd. 2006, s. 60; Yağcı, 2007, s. 65). Bu bakımdan her gelişim dönemine uygun iç ve dış yapı unsurlarını içeren zengin bir çocuk edebiyatına sahip olmanın önemi ortadadır.

Ülkemizde çocuklara yönelik kitaplar çıkaran çok sayıda yazar ve yayınevi vardır (Asutay, 2012, s. 18). Çocukların kitaba ulaşmasının en yaygın yollarından biri de internet sitelerinden alışveriştir. Öğrenci ve veliler internet sitesi yoluyla kitabın genel özelliklerini görebilir ve kitabı temin edebilir. Güncel olması ve erişimin kolay olması sebebiyle elektronik bilgi kaynakları, kullanıcılar tarafından oldukça fazla düzeyde kullanılmaktadır (Al ve Tonta, 2007, s. 211). Çocuğa uygun kitaplara ulaşmanın yollarından biri de belli yayınevlerini takip etmektir. Bu yayınevlerinin kolay ulaşılabilir olması kitaplarının iç ve dış yapı özellikleri bakımından incelenmesini ve çocuklara uygunluklarının belirlenmesini gerektirir.

Çocuk kitaplarının başlıca faydalarından biri de çocuğa farklı kültürleri tanıtmaktır. Çocuklar çeviri eserler yoluyla diğer ülkelerdeki yaşam tarzını görebilir ve bu yolla farklılıklara saygı göstermeyi de öğrenmiş olur. Mert, Albayrak ve Serin (2013, s. 66) çeviriler sayesinde, toplumlar arasında köprüler kurulduğunu belirterek çocukların, yerli yazarlara ait nitelikli kitapları okuyarak kendi kültürlerini tanımaları ve çeviri eserlerle de farklı dünyaları tanımaya başlamalarının zenginlik olduğunu dile getirir. Kartal ve Bilgin (2017, s. 491) de çeviri eserler aracılığıyla çocukların farklı kültürlerle buluşmasının sağlanacağını ifade eder. Kendi kültürünü diğer kültürlerle karşılaştırabilmesi için de çeviri kitaplar iyi bir fırsattır. Trim'e (2004, s. 77) göre çocukluk ve ilk gençlik dönemleri düşünce stratejileri ile

kavram bilgisinin arttığı, geniş ve çok boyutlu düşünmenin başladığı zamanlardır. Yani bu dönemlerde çocuk edebiyatının önemi büyüktür.

Bir eser yapısal özellikleri açısından iki başlıkta incelenebilir: dış - iç yapı. Dış yapısal özellikleri kitabın boyutu, kullanılan kâğıdın niteliği, kapak, sayfa düzeni, harfler olarak sıralanabilir. Çocukları okumaya heveslendirecek bir tasarımla hazırlanan kitaplar, çocukların kitaba ilgi duymalarını sağlar (Maltepe, 2009, s. 400). İç yapı özellikleri ise genel olarak konu, tema, kahramanlar, dil ve üsluptur. Kantemir'e (1998, s. 22) göre dil, kitabın değerini ortaya koyan en önemli iç yapı unsurlarından birisidir. Sever (1995, s. 14), yazar ve yayınevinin çocuk gelişim özelliklerine uygun iç ve dış yapı ölçütlerini kullanmalarının gereğini vurgular.

Çocuk edebiyatı yayınlarıyla ilgili alan yazındaki araştırmalar incelendiğinde genellikle resimli çocuk kitapları (Brookshire, Scharff ve Moses, 2002; Dirican ve Dağlıoğlu, 2014; Gönen ve Balat, 2002; Gül ve Atay, 2018; Kara, 2012; Veziroğlu ve Gönen, 2012) iç ve dış yapı özellikleri (Demircan, 2006; Gönen, Katrancı, Uygun ve Uçuş, 2011; Karademir, 2009; Kartal ve Bilgin 2017; Özgider 2010; Tok, 2007;), amaç, işlev ve ilkelere uygunluk (Lüle, 2007; Şirin, 2000; Temizyürek, 2003), inceleme (Alabaş, 2018; Mert, Albayrak ve Serin 2013; Urgan ve Demir, 2016), illüstrasyon (Sarı, 2006), şiir (Önkaş, 2009), çocuk edebiyatı tarihi (Sınar, 2006), okumaya etkisi (Aytaş, 2003), çocuk kitabı seçimi (Boutte, Hopkins ve Waklatsi, 2008; Saracho ve Spodek, 2009; Švab ve Žumer, 2015), çok kültürlü edebiyat ve genç ergenler (Landt, 2006), çeviri çocuk kitapları (Yıldız, 2016) üzerine çalışmalar yapıldığı saptanmıştır. Ancak çocuk kitabı yayımlayan yayınevlerinin kitaplarının incelendiği bir çalışmaya rastlanmamıştır. Bu bağlamda bu çalışmada internette kolay erişilebilir olmaları dolayısıyla çok sayıda kitap yayımlayarak çocuklara ulaşan bu yayınevlerinden olan Can Çocuk ve Günışığı Yayınlarının 2019 yılında yayımladıkları çocuk kitaplarının bazı iç-dış yapı özelliklerine göre incelenmesi amaçlanmıştır. Çalışmada aşağıdaki problemlere cevap aranması amaçlanmıştır:

1. Can Çocuk ve Günışığı Yayınlarında 5. ve 8. sınıf düzeyinde kaç farklı kitap basılmıştır?
2. Her iki sınıf düzeyi için de kaç kitap tavsiye edilmiştir?
3. Kitapların sayfa sayılarına ve boyutlarına göre dağılımı nasıldır?
4. Kitapların türlerine göre dağılımı nasıldır?
5. Kitapların baskı sayısına göre dağılımı nasıldır?
6. Kitapların temalarına göre dağılımları nasıldır?
7. Kitapların yazarlarına ve çevirmenlere göre dağılımı nasıldır?
8. Kitapların yabancı yazarlarının milliyetine göre dağılımı nasıldır?

YÖNTEM

Bu araştırmada nitel araştırma yöntemleriyle gerçekleştirilmiştir. Nitel araştırma, verilerin sayılarla ifade edilmediği işe vuruk bir araştırmadır (Hughes, 2014, s. 2). Çalışmada araştırılması hedeflenen olgu ve olgular hakkında bilgi içeren yazılı materyallerin analizine dayanan doküman incelemesi kullanılmıştır (Yıldırım ve Şimşek, 2013, s. 59). Nitel araştırmadaki doküman analizi verilerin anlamlandırılmasında en etkili yöntemlerden biridir (Bowen, 2009, s. 35).

Çalışma Grubu

Araştırmanı veri kaynağı, olasılık dışı (amaçlı) örnekleme yöntemlerinden kolay ulaşılabilir durum örnekleme ile en çok çocuk kitabı yayımlayan Can Çocuk Yayınları ve Günışığı Yayınları'nın internet sitesinde 2019 yılı Aralık ayına kadar basılmış ve satışa sunulmuş olan kitaplardır. Kolay ulaşılabilir durum örnekleme yönteminde araştırma pratiklik kazandırma amaçlanır ve erişilmesi kolay bir durum seçilir (Tavşancıl-Aslan 2001; Yıldırım ve Şimşek, 2013, s. 74). Bu yayınevlerinin seçilme sebebi en çok çocuk kitabı yayımlayan yayınevlerinden olmalarıdır. Yayınevlerinin internet sitelerinde 5. ve 8. sınıflar için tavsiye edilen kitaplar tespit edilmiş ve bazı dış ve iç yapı özellikleri açısından karşılaştırılmıştır. 5 ve 8. sınıfların seçilme sebebi yayınevlerinin kitap tavsiyelerinin 5 ve 8. Sınıf olarak sınıflandırılması ve ortaokulun ilk ve son yıllarını kapsamıyla kitap okuma alışkanlığının kazanılmasında önemli dönemler olmasıdır. Çalışmada; Kartal ve Bilgin'in (2017, s. 496) yaptıkları araştırmada çeviri ve Türkçe eserlerin yayımlandığı yayınevlerine göre sıklık dağılımında en çok yayın kitap yayımlayan yayınevleri arasında olan Can Çocuk Yayınları ve Günışığı Yayınları seçilmiştir.

Verilerin Toplanması ve Analizi

Bu çalışmada verilerin toplanmasında doküman incelemesi kullanılmıştır. Doküman incelemesi, olgu ya da olaylarla ilgili yazılı materyallerin analizini içermektedir. Verilerinin analiz edilmesinde ise betimsel analiz kullanılmıştır. Betimsel analizde elde edilen veriler, belirlenen temalara göre özetlenir ve yorumlanır (Yıldırım ve Şimşek, 2013, s. 80).

Geçerlik ve Güvenirlik

Nitel araştırmada geçerlik, araştırma bulguların doğruluğu; güvenilirlik ise tekrarlanabilirlik esasına dayanır (Krefting, 1991, s. 218; Yıldırım ve Şimşek, 2013, s. 255). Araştırmanın güvenilirliği için bulgular, dört alan uzmanı tarafından kontrol edilmiş ve değerlendirilmiştir. Araştırmanın geçerliliğini artırmak için ise çalışma materyali, araştırmanın modeli, verilerin toplaması, verilerin analizi ve bu süreçte yapılanlar ayrıntılarıyla verilmiş ve bulgular benzer çalışmalarla ilişkilendirilmiştir.

BULGULAR ve YORUMLAR

Bu bölümde, Can Çocuk Yayınlarında ve Günışığı Yayınlarında 5. ve 8. sınıflar için tavsiye edilen kitapların dış - iç yapı ölçütlerine yönelik elde edilen bulgular sunulmuştur.

En Çok Kitap Basılan Sınıf Düzeyi: 5. Sınıf

Tablo 1. Yayınevlerinin sınıflara göre yayımladıkları kitap sayısı

Sınıf	Can Yayınları	Günışığı Yayınları	Toplam F (%)
5. Sınıf	151	135	286 (%77,9)
8. Sınıf	39	42	81 (%22,1)
Toplam	190	177	367

Tablo 1'deki verilere göre 2019'da toplamda 367 çocuk edebiyatı eseri yayımlandığı saptanmıştır. Bu eserlerden Can Yayınlarında, toplamda 5. sınıflar için 151 kitap; 8. sınıflar için 39 kitap tavsiye edilmiş ve yayımlanmıştır. Günışığı Yayınlarında ise 5. sınıflar için 135, 8. sınıflar için 42 kitap tavsiye edilmiştir. En fazla Can Yayınlarında 5. sınıflar için, en az ise yine Can Yayınlarında 8. sınıf için kitap basıldığı görülmektedir.

Tablo 2. Her iki sınıf düzeyi için tavsiye edilmiş kitap sayısı

CAN	GÜNIŞIĞI
17	7

Tablo 2’de her iki sınıf düzeyi için de tavsiye edilmiş kitapların sayısı görülmektedir. Can Yayınları 17 eseri, Günışığı Yayınları ise 7 eseri iki sınıf düzeyi için de önermektedir. Can Yayınlarında **Oliver Bantle**’ın “Kofi veya Bağışlanma Sanatı”, **Muharrem Buhara**’nın “Ara Güler: İyi Fotoğrafçı Dikiş Makinesiyle de Resim Çeker”, **Antoine de Saint-Exupéry**’nin “Küçük Prenses”, **Süleyman Bulut**’un “Büyük Atatürk’ten Küçük Öyküler” serisi, **José Mauro de Vasconcelos**’un “Kristal Yelkenli” eserleri; Günışığı Yayınlarında Zeynep Cemali’nin “Ankara”, Ayhan Bozırat’ın “Sokakta Tek Başına”, Azra Erhat’ın “Troya Masalı”, Necati Güngör’ün “Sessiz Yürek” eserleri bu duruma örnektir.

151-200 Sayfa Aralığında Orta Boy Kitaplar

Tablo 3. Kitapların sayfa sayısı dağılımları

SAYFA ARALIĞI	CAN YAYINLARI		GÜNIŞIĞI YAYINLARI		TOPLAM f (%)
	5. SINIF	8. SINIF	5. SINIF	8. SINIF	
0-50	-	-	25	-	25 (%6,8)
51-100	53	-	13	-	66 (%17,9)
101-150	45	10	38	12	105 (%28,6)
151-200	32	15	47	13	107 (%29,1)
201+	21	14	12	17	64 (%17,4)

Bulgular incelendiğinde, Can Yayınlarında 0-50 sayfa aralığında hiç kitap basılmadığı görülmektedir. Günışığı Yayınlarında ise 5. sınıflar için 25 eser yayımlanmıştır. Günışığı Yayınlarındaki 25 eser, **Brigitte Labbé**’nin “Çıtır Felsefe Dizisi”ndeki eserleridir. 51-100 sayfa aralığında 8. sınıflar için hiç kitap basılmamış olup 5. sınıflar için Can Yayınlarında 53, Günışığı Yayınlarında 13 olmak üzere toplamda 66 eser yayımlanmıştır. 101-150 sayfa aralığında Can Yayınlarında 5. sınıflar için 21, 8. sınıflar için 14; Günışığı Yayınlarında 5. sınıflar için 12, 8. sınıflar için 17 toplamda ise 105 kitap yayımlanmıştır. 151-200 sayfa aralığında Can Yayınlarında 5. sınıflar için 32, 8. sınıflar için 15; Günışığı Yayınlarında 5. sınıflar için 47, 8. sınıflar için 13 toplamda 107 adet kitap basılmış olup en fazla bu sayfa aralığındaki kitapların basılmış olduğu saptanmıştır. 200’ün üzerinde sayfaya sahip olan 64 kitap basılmıştır. Bunlardan 21’i Can Yayınlarında 5. sınıflar, 14’ü 8. sınıflar için; 12’si Günışığı Yayınlarında 5. sınıf, 17’si 8. sınıftaki öğrenciler için yayımlanmıştır.

Tablo 4. Kitapların boyutları

BOYUTLAR	CAN YAYINLARI		GÜNIŞIĞI YAYINLARI		TOPLAM f (%)
	5. SINIF	8. SINIF	5. SINIF	8. SINIF	
12 x 18	-	-	83	24	107 (%29,1)
12,5 x 19,5	141	37	-	-	178 (%48,2)
12,8 x 19,8	1	-	-	-	1 (%0,2)
12,9 x 17,8	1	-	-	-	1 (%0,2)
13 x 18	-	-	25	-	25 (%6,8)
13,5 x 18	-	-	-	1	1 (%0,2)
13 x 19,5	3	-	25	17	42 (%11,4)
13,5 x 21	1	-	-	-	1 (%0,2)

14 x 21	1	1	-	-	2 (%0,5)
14,5 x 21,5	-	1	-	-	1 (%0,2)
16 x 24	3	-	-	-	3 (%0,8)
20 x 15	-	-	1	-	1 (%0,2)
20 x 23	-	-	1	-	1 (%0,2)

Tablo 4 incelendiğinde kitapların en çok 12,5 x 19,5 cm boyutlarında olduğu görülmektedir. Bu boyutlarda toplamda 178 kitap basılmıştır ve tamamı Can Yayınlarında yayımlanan kitaplardır. Bunu 107 kitapla 12 x 18 boyutlarında basılmış kitaplar takip etmektedir ve tamamı Günışığı Yayınlarında yayımlanmıştır. En büyük kitabın boyu da 20 x 23 olup Günışığı Yayınlarında basılan [Mine Soysal](#)'ın "Ala Çocuk Yollarda" adlı eseridir.

Hikâye Edici Metinler

Tablo 5. Kitapların türlerine göre dağılımları

TÜR	CAN YAYINLARI		GÜNIŞIĞI YAYINLARI		TOPLAMf (%)
	5. SINIF	8. SINIF	5. SINIF	8. SINIF	
Roman	78	24	4	11	117 (%35)
Şiir	1	-	4	-	5 (%1,3)
Öykü	26	3	43	7	79 (%21,5)
Deneme	-	-	-	2	2 (%0,5)
Tekerleme	-	1	-	-	1 (%0,2)
Biyografi	5	2	-	-	7 (%1,9)
Fantastik	1	-	-	-	1 (%0,2)
Bilim Kurgu	8	-	-	-	8 (%2,1)
Masal	7	1	-	-	8 (%2,1)
Serüven	11	1	-	-	12 (%3,2)
Gezi	1	-	-	-	1 (%0,2)
Destan	2	-	-	-	2 (%0,5)
Gülmece	1	-	-	-	1 (%0,2)
Anlatı	1	-	1	1	3 (%0,8)
Polisiye	1	-	-	-	1 (%0,2)
Belgesel Öykü	5	4	-	-	9 (%2,4)
Anı-İzlenim	-	1	-	-	1 (%0,2)
Psikoloji	1	3	-	-	4 (%1)
Genç Roman	-	-	-	17	17 (%4,6)
Çocuk Roman	-	-	83	2	85 (23,1)
Seçki Şiir	-	-	-	1	1 (%0,2)
Öykü Şiir	-	-	1	-	1 (%0,2)
Karikatür	-	-	2	-	2 (%0,5)
Deyim-Öykü	1	-	-	-	1 (%0,2)
Fıkra	1	-	-	-	1 (%0,2)

Tablo 5 incelendiğinde en çok kitap basılan türün roman olduğu görülür. Bu türde toplamda 117 kitap basılmıştır. Öykü türünde ise toplamda 79 adet kitap olduğu görülmektedir. Bunun yanı sıra genç roman ve çocuk roman türlerinde toplamda 102 kitap yayımlanmıştır. En çok kitap basılan diğer tür ise 49 kitapla öyküdür. En az kitap basılan

türler ise tekerleme, fantastik, gezi, gülmece, polisiye, anı-izlenim, seçki şiir, öykü şiir, deyim-öykü ve fıkradır.

0-20 Kez Basılan Kitaplar

Tablo 6. Baskı sayılarına göre kitap sayıları

BASKI SAYISI	CAN YAYINLARI		GÜNEŞİĞİ YAYINLARI		TOPLAM f (%)
	5. SINIF	8. SINIF	5. SINIF	8. SINIF	
0-20	101	33	96	37	267 (%72,7)
21-40	40	5	32	4	81 (%22)
41-60	9	1	4	1	15 (%4)
61-80	1	-	-	-	1 (%0,2)
81-100	-	-	-	-	- (%0)
101+	-	-	2	-	2 (%5)

Tablo 6 incelendiğinde kitapların en çok 0-20 baskı yaptığı görülmektedir. Bu sayıyı 81 kitapla 21-40 baskı yapmış kitaplar takip eder. 61-80 kez basılmış 1, 101'in üzerinde baskı yapmış 2 kitap varken; 81-100 kez basılmış kitap yoktur.

En Çok Tercih Edilen Tema: Birey ve Toplum (%42,2)

Tablo 7. Temalarına göre kitap sayıları

TEMALAR	CAN YAYINLARI		GÜNEŞİĞİ YAYINLARI		TOPLAMf (%)
	5. SINIF	8. SINIF	5. SINIF	8. SINIF	
Hayal Gücü ve Gizemler	2	-	-	-	2 (%0,1)
İletişim	42	13	55	17	127 (%11,6)
Birey ve Toplum	79	13	52	11	155 (%14,1)
Hayal Gücü	66	5	-	-	71 (%6,2)
Kişisel Gelişim	14	10	-	17	41 (%3,7)
Toplum Hayatı	26	12	-	-	38 (%3,4)
Sevgi	20	3	-	-	23 (%2,1)
Bilim ve Teknoloji	9	1	1	1	12 (%0,9)
Zaman Ve Mekân	47	9	41	26	123 (%11,2)
Okuma Kültürü	7	2	1	1	11 (%1)
Değerlerimiz	20	7	1	-	28 (%2,5)
Duygular	26	13	40	26	105 (%9,6)
Hak ve Özgürlükler	10	11	40	11	72 (%6,5)
Kültür Ve Miras	12	4	-	-	16 (%1,4)
Sağlık Ve Çevre	26	1	1	-	28 (%2,5)
Oyun Ve Spor	8	-	1	-	9 (%0,8)
Eğitsel Ve Sosyal Etkinlikler	12	4	-	-	16 (%0,9)
Güzel Sanatlar	6	1	-	-	7 (%0,6)
Doğa Ve Evren	21	7	23	4	55 (%5)
Güzel Ülkem Türkiye	9	4	-	-	13 (%1,1)
İletişim Becerileri	1	-	-	-	1 (%0,09)

Duygular	Ve	5	2	2	-	9 (%0,8)
Hayaller						
İnsanlar,	Yerler	Ve	2	2	-	4 (%0,36)
Çevreler						
Kurumlar	Ve	1	-	-	-	1 (%0,09)
Sosyal Örgütler						
Alışkanlıklar		3	6	-	-	9 (%0,8)
Yenilikler	Ve	2	-	-	-	2 (%0,18)
Gelişmeler						
Kavramlar	Ve	8	4	2	-	14 (%1,2)
Çağrışımlar						
Sanat		6	-	6	-	12 (%1)
Çevre		2	1	1	-	4 (%0,36)
İnsanlar		1	-	-	-	1 (%0,09)
Millî Kültür		1	-	7	5	13 (%1,1)
Dünyamız	Ve	2	-	-	-	2 (%0,18)
Uzay						
Zaman, üreklilik		1	1	-	-	2 (%0,18)
ve Değişim						
Üretim, Tüketim		1	-	-	-	1 (%0,09)
ve Verimlilik						
Erdemler		-	-	36	4	40 (%3,6)
Çocuk Dünyası		-	-	14	-	14 (%1,2)
Sağlık ve Spor		-	-	6	-	6 (%0,5)
Vatandaşlık		-	-	5	-	5 (%0,5)

Tablo 7’de yayımlanan kitapların temaları belirlenmiştir. Yayınevlerinin internet sitelerinde bir kitabın birden çok temayı kapsadığı saptanmıştır. En fazla kullanılan tema 155 kitapta bulunan “birey ve toplum” temasıdır. Bu temayı 127 kitapta kullanılmasıyla “iletişim” teması, 123 kitapta kullanılmasıyla “zaman ve mekân” teması, 105 kitapla kullanılmasıyla “duygular” teması takip etmektedir. En az kullanılan temaların ise “üretim, tüketim ve verimlilik, insanlar, kurumlar ve sosyal örgütler, iletişim becerileri” olduğu görülmektedir. Bu temalar yalnızca 1’er kitapta kullanılmıştır.

Yerli Yazarlar

Tablo 8. Yayınevlerinin çeviri ve yerli yayımladıkları kitap sayısı

	CAN YAYINLARI		GÜNIŞIĞI YAYINLARI		TOPLAM f (%)
	5. SINIF	8. SINIF	5. SINIF	8. SINIF	
Yerli	92	19	81	34	226 (%61,5)
Çeviri	59	20	54	8	141 (%38,4)

Tablo 8’deki bulgular incelendiğinde, toplamda 226 eserin yerli olduğu ve 141 eserin çeviri yoluyla edebiyatımıza kazandırıldığı görülmektedir. En fazla yerli eser Can Yayınlarında 5. sınıf için 92 adet yayımlanırken en az Can Yayınlarında 8. sınıf için 19 adet yayımlanmıştır. En fazla çeviri eser ise Can Yayınlarında 5. sınıf için 59 adet yayımlanırken en az Günışığı Yayınlarında 8. sınıf için 8 adet yayımlanmıştır.

Tablo 9. Yazarlara göre kitap sayıları

YAZARLAR	CAN YAYINLARI		GÜNIŞİĞİ YAYINLARI		TOPLAMF (%)
	5. SINIF	8. SINIF	5. SINIF	8. SINIF	
Adnan Binyazar	2	3	-	-	5(%1,3)
Ahmet Büke	1	-	-	-	1 (%0,2)
Ahmet Köklügiller	2	1	-	-	3 (%0,8)
Aslı Der	-	-	6	2	8 (%2,1)
Aslı Tohumcu	3	-	-	-	3 (%0,8)
Altay Öktem	2	-	-	-	2 (%0,5)
Ayhan Bozırat	-	-	1	1	2 (%0,5)
Ayşe Sarısayın	2	-	-	-	2 (%0,5)
Aytül Akal (Der)	-	1	-	-	1 (%0,2)
Azra Erhat	-	-	1	1	2 (%0,5)
Barış İnce	1	-	-	-	1 (%0,2)
Behçet Çelik	-	-	1	1	2 (%0,5)
Behiç Ak	-	-	9	-	9 (%2,4)
Bilgin Adalı	11	-	-	-	11 (%2,9)
Burçak Gürün	1	-	-	-	1 (%0,2)
Muraben					
Cahit Ökmen	-	-	1	-	1 (%0,2)
Cemil Kavukçu	2	-	-	1	3 (%0,8)
Çetin Öner	3	-	-	-	3 (%0,8)
Çiğdem Sezer	-	-	1	1	2 (%0,5)
Deryal Arya	-	-	1	-	1 (%0,2)
Doğan Gündüz	1	-	-	-	1 (%0,2)
Fadime Uslu	-	-	2	-	2 (%0,5)
Fakir Baykurt	-	-	1	-	1 (%0,2)
Füsün Çetinel	-	-	2	1	3 (%0,8)
Gaye Borahioğlu	-	-	-	1	1 (%0,2)
Gökçe Ateş Aytuğ	-	-	2	-	2 (%0,5)
Göknil Özkök	4	-	-	-	4 (%1)
Gülçin Alpöge	1	-	-	-	1 (%0,2)
Gülsevin Kırıl	-	-	7	-	7 (%1,9)
Hacer Kılıcıoğlu	-	-	5	1	6 (%1,6)
İrem Uşar	-	-	2	-	2 (%0,5)
İshakReyna (Der)	-	-	-	2	2 (%0,5)
İsmet Bertan	-	-	2	4	6 (%1,6)
Kadri Öztopçu	-	-	-	1	1 (%0,2)
Koray Avcı Çakman	2	-	-	-	2 (%0,5)
Leyla Ruhan Okyay	-	-	1	-	1 (%0,2)
Melek Özlem Sezer	1	-	-	-	1 (%0,2)
Mina Tansel	2	3	-	-	5 (%1,3)
Mine Soysal	-	-	1	2	3 (%0,8)
Muharrem Buhara	1	1	-	-	2 (%0,5)
MuhsineHelimoğlu					
Yavuz	1	-	-	-	1 (%0,2)

Müge İplikçi	-	-	2	-	2 (%0,5)
Necati Güngör	-	-	5	2	7 (%1,9)
Necati Tosuner	-	-	3	-	3 (%0,8)
Necdet Neydim	-	-	2	-	2 (%0,5)
Neslihan Önderoğlu	-	-	-	2	2 (%0,5)
Nihan Temiz	1	-	-	-	1 (%0,2)
Ömer Açıık	-	-	4	1	5 (%1,3)
Ömer Seyfettin	-	-	-	1	1 (%0,2)
Pakize Özcan	-	-	-	1	1 (%0,2)
Samed Behrengi	2	-	-	-	2 (%0,5)
SemihGümüş (Der.)	-	-	-	1	1 (%0,2)
Sevgi Saygı	-	-	5	-	5 (%1,3)
Sevim Ak	26	3	1	-	30 (%8,1)
Sevin Okyay	1	1	-	-	2 (%0,5)
Suzan Geridönmez	-	-	1	5	6 (%1,6)
Süleyman Bulut	9	3	-	-	12 (%3,2)
Şükran Farımaz	1	-	-	-	1 (%0,2)
Tarıık Dursun K.	1	1	-	-	2 (%0,5)
Tolga Gümüşay	-	-	1	3	4 (%1)
Turgay Fişekçi	-	-	1	-	2 (%0,5)
Turgut Erbek	1	1	-	-	2 (%0,5)
Yiğit Bener	3	-	-	-	3 (%0,8)
YeşimSaygın	-	-	3	-	3 (%0,8)
Armutak					
Zeynep Cemali	-	-	6	1	7 (%1,9)
Aharon Appelfeld	1	1	-	-	2 (%0,5)
André Maurois	1	-	-	-	1 (%0,2)
Andrew Clements	-	-	5	-	5 (%1,3)
Angela Nanetti	-	-	2	-	2 (%0,5)
Anna Gavalda	-	-	1	-	1 (%0,2)
Antonie De Saint-Exupéry	1	1	-	-	2 (%0,5)
Bernadette Costa-Prades – Roland Beller	1	1	-	-	2 (%0,5)
Beverly Cleary	1	-	-	-	1 (%0,2)
Bianca Pitzorno	-	-	1	-	1 (%0,2)
Brigitte Labbé	-	-	25	-	25 (6,8)
Björn Sortland-Timo Parvela	3	-	-	-	3 (%0,8)
Bryndís Björgvinsdóttir	1	-	-	-	1 (%0,2)
Charles Dickens	1	-	-	-	1 (%0,2)
Charles Ogden	-	-	2	-	2 (%0,5)
Chiara Lossani	-	-	1	1	2 (%0,5)
Christine Nöstlinger	-	-	3	2	5 (%1,3)

Claude Roy	1	-	-	-	1 (%0,2)
Clive Barker	-	-	2	-	2 (%0,5)
Cynthia Lord	-	-	1	-	1 (%0,2)
David Almond	-	-	2	1	3 (%0,8)
Dominique Torr�s	1	1	-	-	2 (%0,5)
Dyan Sheldon	-	-	1	-	1 (%0,2)
Elvira Lindo	2	-	-	-	2 (%0,5)
Emmanuelle Rigon – Marie	-	1	-	-	1 (%0,2)
AuffretPericone Emmanuelle Rigon –					1 (%0,2)
Sylvie Baussier	-	1	-	-	
Erich K�stner	2	-	-	-	2 (%0,5)
Frances Hodgson Burnett	-	1	-	-	1 (%0,2)
Fyodor Mihaylovi�					
Dostotevski	1	-	-	-	1 (%0,2)
Giani Rodari	5	-	-	-	5 (%1,3)
Gillian Cross	-	-	-	1	1 (%0,2)
Hans Magnus Enzensberger	-	1	-	-	1 (%0,2)
Homeros	1	-	-	-	1 (%0,2)
Ingvar Ambj�rnsen	1	-	-	-	1 (%0,2)
Isabel Allende	-	1	-	-	1 (%0,2)
James Kr�ss	-	-	-	1	1 (%0,2)
Jean-Claude Mourlevat	1	-	-	-	1 (%0,2)
Jo Hoestlandt	-	-	1	-	1 (%0,2)
Johann Wolfgang Von Goethe	1	-	-	-	1 (%0,2)
Jon Scieszka	-	-	3	-	3 (%0,8)
Kathryn Erskine	-	-	-	1	1 (%0,2)
Jos� Mauro De Vasconcelo	2	1	-	-	3 (%0,8)
Laura S. Matthews	-	-	1	-	1 (%0,2)
Lev Tolstoy	1	-	-	-	1 (%0,2)
Lewis Carroll	-	1	-	-	1 (%0,2)
Luca Novelli	-	1	-	-	1 (%0,2)
Luigi Ballerini	-	-	1	-	1 (%0,2)
Luis Sep�lveda	1	-	-	-	1 (%0,2)
Marcel Aym�	1	-	-	-	1 (%0,2)
Margaret Davidson	1	-	-	-	1 (%0,2)
Mark Twain-Philip Stead	1	-	-	-	1 (%0,2)
Martine Murray	1	-	-	-	1 (%0,2)
Miriam Halahmy	-	1	-	-	1 (%0,2)

Nicholas Gannon	-	1	-	-	1 (%0,2)
Oliver Bantle	-	1	-	-	1 (%0,2)
Oscar Wilde	1	-	-	-	1 (%0,2)
Paul Biegel	-	1	-	-	1 (%0,2)
Renne Goscinny	5	-	-	-	5 (%1,3)
René Guillot	1	-	-	-	1 (%0,2)
Road Dahl	14	-	-	-	14 (%3,8)
Roberto Piumini	1	-	-	-	1 (%0,2)
Rodman Philbrick	-	-	-	1	1 (%0,2)
Sarah Weeks	-	1	-	-	1 (%0,2)
Silke Lambeck	-	-	1	-	1 (%0,2)
Silvia Roncaglia	-	-	1	-	1 (%0,2)
Susanna Tamaro	-	1	-	-	1 (%0,2)
Ted Hughes	1	-	-	-	1 (%0,2)
Tina Vallés	-	1	-	-	1 (%0,2)
Victor Hugo	1	-	-	-	1 (%0,2)
Wolfgang Korn	-	1	-	-	1 (%0,2)

Tablo 9'daki bulgulara incelendiğinde hangi yazarın hangi sınıf düzeyi için kaç kitap yazdığı saptanır. Yerli yazarlardan en fazla kitabı yayımlanan 35 kitapla Sevim Ak'tır. Onu 12 kitapla Süleyman Bulut, 11 kitapla Bilgin Adalı takip etmektedir. Yabancı yazarlardan en fazla kitabı yayımlanan ise 25 kitabının Türkçeye çevrilmesiyle Brigitte Labbé'dir. Onu 14 kitapla Road Dahl takip eder. Her iki yayınevinin de kitabını yayımladığı tek yazar Sevim Ak'tır.

Tablo 10. Çevirmenlerin frekanslarının dağılımına yönelik bulgular

ÇEVİRMEN	CAN YAYINLARI		GÜNEŞİĞİ YAYINLARI		TOPLAMf (%)
	5. SINIF	8. SINIF	5. SINIF	8. SINIF	
Akşit Göktürk	1	-	-	-	1 (%0,7)
Alain Malaton	1	1	-	-	2 (%1,4)
Aslı Anar	-	-	-	1	1 (%0,7)
Azade Aslan	-	-	27	-	27(%19,1)
Bahadır Argönül	-	-	1	-	1 (%0,7)
Bahar Ulukan	1	-	-	-	1 (%0,7)
Banu Aksoy	-	-	2	-	2 (%1,4)
Can Sözer	1	-	-	-	1 (%0,7)
Celâl Üster	5	-	-	-	5 (%3,5)
Cem Akaş	2	-	-	-	2 (%1,4)
Cemal Süreya-	1	1	-	-	2 (%1,4)
Tomris Uyar	-	-	-	-	-
Ceylan Harman	1	-	-	-	1 (%0,7)
Deniz Canefe	3	-	-	-	3 (%2,1)
Demet Elkâtip	-	-	2	-	2 (%1,4)
Deryal Arya	-	1	-	-	1 (%0,7)
Devrim Denizci	-	1	-	-	1 (%0,7)
Ebru Tüzel	3	-	-	-	3 (%2,1)
Elif Ersavcı	-	1	-	-	1 (%0,7)

Emrah İmre	-	1	-	-	1 (%0,7)
Eray Canberk	1	-	-	-	1 (%0,7)
Esra Özdoğan	1	-	-	-	1 (%0,7)
Eren Candey	5	1	-	-	6 (%4,2)
Hilmi Çeltikçioğlu	-	-	-	1	1 (%0,7)
İlknur Özdemir	-	1	-	-	1 (%0,7)
İnci Kut	1	1	-	-	2 (%1,4)
İpek Şoran	1	-	-	-	1 (%0,7)
Kezban Akcalı	1	-	-	-	1 (%0,7)
Kutlukhan Kutlu	1	-	-	-	1 (%0,7)
Leylâ Gürsel	1	-	-	-	1 (%0,7)
Lale Akalın	2	-	-	-	2 (%1,4)
Mahir Ünsal Eriş	1	-	-	-	1 (%0,7)
Mehmet A. Arıduru	-	-	-	1	1 (%0,7)
Merve Erol	-	-	2	-	2 (%1,4)
Mine Kazmaoğlu	-	-	12	2	14 (%9,9)
Murat Argon	1	-	-	-	1 (%0,7)
Mustafa Özen	-	1	-	-	1 (%0,7)
Nazlı Tancı	-	-	1	-	1 (%0,7)
Nihal Yeğınobalı	2	-	-	-	2 (%1,4)
Nilüfer Uğur Dalay	-	-	3	-	3 (%2,1)
Orçun Türkay	1	1	-	-	2 (%1,4)
Ömrüm Erdaş	1	-	-	-	1 (%0,7)
Pınar Savaş	2	-	-	-	2 (%1,4)
RasimEmirosmanoğlu	-	1	-	-	1 (%0,7)
Roza Hakmen	1	-	-	-	1 (%0,7)
Saadet Özen	3	3	-	-	6 (%4,2)
Saliha Nazlı Kaya	-	2	-	-	2 (%1,4)
Selehattin Dilidüzgün	-	-	1	-	1 (%0,7)
Sema Tuksavul	-	-	1	-	1 (%0,7)
Semih Özcan	1	-	-	-	1 (%0,7)
Suzan Geridönmez	-	-	3	2	5 (%3,5)
Süheyla Kaya	-	1	-	-	1 (%0,7)
Şebnem Sunar	1	-	-	-	1 (%0,7)
Şehsuvar Adil	1	1	-	-	2 (%1,4)
Tahsin Yücel	1	-	-	-	1 (%0,7)
Tolga Darcan	1	-	-	-	1 (%0,7)
Tomris Uyar	-	1	-	-	1 (%0,7)
Tuğçe Özdeniz	1	-	-	-	1 (%0,7)
Tülin Sadıkoğlu	1	-	-	-	1 (%0,7)
Ülkü Tamer	1	-	-	-	1 (%0,7)
Vivet Kanetti	4	-	-	-	4 (%2,8)
Yelda Gürlek	1	-	-	-	1 (%0,7)
Zeyyat Selimoğlu	1	-	-	-	1 (%0,7)

Tablo 10'daki veriler incelendiğinde 62 farklı çevirmenin eserlerinin frekansları görülmektedir. En fazla çeviri yapan yazar 27 kitapla Azade Aslan'dır. Çevirdiği tüm

kitaplar Güneşçi Yayınevi tarafından 5. sınıflar için tavsiye edilmektedir. Onu 14 kitapla Mine Kazmaoğlu takip etmektedir. Üçüncü sırada 6 kitapla Saadet Özen ve Eren Candey, dördüncü sırada 5 kitapla Celâl Üster ve Suzan Geridönmez takip etmektedir. Diğer yazarların genel olarak 1 eser çevirdikleri görülmektedir.

Avrupalı ve Amerikalı Yazarlar

Tablo 11. Yazarların milliyetlerine göre dağılımları

ÜLKE	YAZAR SAYISI f (%)
Fransa	15 (%20,8)
Birleşik Krallık	12 (%8,5)
ABD	11 (%7,8)
İtalya	8 (%5,6)
Almanya	7 (%4,9)
İspanya	3 (%2,1)
Avusturya	2 (%1,4)
Norveç	2 (%1,4)
Rusya	2 (%1,4)
Hollanda	2 (%1,4)
İsrail	1 (%0,7)
Finlandiya	1 (%0,7)
İzlanda	1 (%0,7)
Yunanistan	1 (%0,7)
Peru	1 (%0,7)
Brezilya	1 (%0,7)
Şili	1 (%0,7)
İrlanda	1 (%0,7)

Tablo 11'deki bulgular incelendiğinde en çok çeviri yapılan ülkenin 15 yazarla Fransa olduğu görülmektedir. İkinci sırada 12 yazarla Birleşik Krallık, üçüncü sırada 11 yazarla ABD, dördüncü sırada 8 yazarla İtalya ve beşinci sırada 7 yazarla Almanya vardır. Sadece bir yazarından tercüme yapılmış olan 8 ülke bulunmaktadır. Bu ülkelerin yazarlarının eserlerinin Türkçeye çevrilmesinin çeşitli sebepleri vardır. Bu sebepler incelendiğinde yazarların çeşitli ödül ve nişanlar almış olmaları, eserlerinde seçtikleri temaların evrensel olması dikkat çeker. Örneğin Fransız yazar Brigitte Labbé, Ocak 2019'da Fransa'nın en önemli devlet nişanı olan Légion d'Honneur'e layık görülmüştür. Avusturyalı yazar Christine Nöstlinger ise 1973'te Alman Gençlik Edebiyatı Ödülü'nü kazanmış, 1984 Hans Christian Andersen Ödülü ve 2003 Astrid Lindgren Anna Ödülü'ne (ALMA) de layık görülmüştür.

Siyah-Beyaz Resimler

Tablo 12. Kitapların resimlerine göre dağılımları

	CAN YAYINLARI		GÜNEŞÇİ YAYINLARI		TOPLAM f (%)
	5.SINIF	8. SINIF	5.SINIF	8. SINIF	
Renkli Resimli	42	8	21	-	71 (%19,3)
Siyah-Beyaz Resimli	100	22	31	2	155(%42,2)
Siyah-Beyaz Fotoğraflı	4	4	-	-	8 (%2,1)
TekRenk Resimli	-	-	15	-	15 (%4)

Resimli(Belirtilmemi)	-	-	7	4	11 (%2,9)
Resimsiz	5	5	61	36	107 (%29.1)

Tablo 12'deki verilere göre renkli resimli şekilde basılan toplamda 71 kitap vardır. En fazla 155 adetle siyah-beyaz resimli eser basılmış olduğu görülmektedir. Siyah-beyaz fotoğraflı 8 eserin tamamı Can Yayınları tarafından basılmıştır. Tek renk resimli 15 kitabın tamamı Günışığı Yayınlarında 5. sınıflar için yayımlanmıştır. Resimleyeni belli olup renkli mi, siyah-beyaz mı tek renk resimli mi olduğu belirtilmemiş 11 kitabın tamamı Günışığı yayınları tarafından yayımlanmıştır. Resimsiz olarak yayımlanan 107 eser saptanmıştır.

TARTIŞMA

Can Çocuk ve Günışığı Yayınlarında 2019 yılında basılmış olan kitaplarını bazı iç ve dış yapı özelliklerine göre incelemeyi amaçlayan bu çalışmadaki bulgular incelendiğinde 2019'da toplam 367 çocuk edebiyatı eserinin yayımlandığı saptanmıştır. Bu eserlerden Can Yayınlarında, toplamda 5. sınıflar için 151 kitap; 8. sınıflar için 39 kitap tavsiye edilmiş ve yayımlanmıştır. Günışığı Yayınlarında ise 5. sınıflar için 135, 8. sınıflar için 42 kitap tavsiye edilmiştir. En fazla Can yayınlarında 5. sınıflar için, en az ise Can Yayınlarında 8. sınıf için kitap basıldığı görülmektedir. Tok (2007), yaptığı araştırma sonucunda çocuk edebiyatının kendini geliştiren, yeni eserlerle zenginleşen bir yapıya sahip olduğunu ve kültürel zenginliklerimizi çocuklarla buluşturmanın, onların düşüncelerine sunmak ve onlarla bu birikimleri paylaşmanın gerekliliğini ortaya koymuştur. Bu bağlamda çocuk edebiyatı için basılan kitaplar çok olsa da sayısı artırılabilir. Elde edilen bir başka bulguya göre her iki yayınevinde de basılan ortak kitap ya da kitaplar yoktur. Dikkat çeken bir başka husus ise her iki yayınevinde de 8. sınıf öğrencileri için basılmış olan kitapların 5. sınıf öğrencileri için basılmış olan kitaplara oranla çok daha az olmasıdır. Bunun sebebi merkezî sınavlar olabilir fakat kitap okumak her yaş grubu için elzemdir. Bu sebeple 8. sınıflar için yayımlanan kitap sayısı artmalıdır.

Veriler incelendiğinde Can Yayınları 17 eseri, Günışığı Yayınları ise 7 eseri iki sınıf düzeyi için de önermektedir. Can Yayınlarında Oliver Bantle'ın "Kofi veya Bağışlanma Sanatı", Muharrem Buhara'nın "Ara Güler: İyi Fotoğrafçı Dikiş Makinesiyle de Resim Çeker", Antoine de Saint-Exupéry'nin "Küçük Prenses", Süleyman Bulut'un "Büyük Atatürk'ten Küçük Öyküler" serisi, José Mauro de Vasconcelos'un "Kristal Yelkenli" eserleri; Günışığı Yayınlarında Zeynep Cemali'nin "Ankara", Ayhan Bozırat'ın "Sokakta Tek Başına", Azra Erhat'ın "Troya Masalı", Necati Güngör'ün "Sessiz Yürek" eserleri bu duruma örnektir. Mills'e (2016) göre değerler çocuk edebiyatıyla aktarılmaktadır. Dolayısıyla farklı yaş gruplarında aktarılması gereken değerler, bunların ifade ediliş biçimleri ve buna bağlı olarak tavsiye edilen kitaplar da farklı olmalıdır. 5. ve 8. sınıf öğrencilerinin farklı gelişim dönemlerinde olduğu göz önüne alınırsa, bir kitabın her iki sınıf düzeyi için de uygun olabilmesi zor görünmektedir. Bu kitapların düzeyi yeniden gözden geçirilmelidir.

Verilere göre Can Yayınlarında 0-50 sayfa aralığında hiç kitap basılmadığı görülmektedir. Günışığı Yayınlarında ise 5. sınıflar için 25 eser yayımlanırken 8. sınıf için hiç yayım yapılmadığı görülmektedir. Günışığı Yayınlarındaki 25 eser, Brigitte Labbé'nin "Çıtır Felsefe Dizisi"ndeki eserleridir. 51-100 sayfa aralığında 8. sınıflar için hiç kitap basılmamış olup 5. sınıflar için Can Yayınlarında 53, Günışığı Yayınlarında 13 olmak üzere toplamda 66 eser yayımlanmıştır. 101-150 sayfa aralığında Can Yayınlarında 5. sınıflar için 21, 8. sınıflar için 14; Günışığı Yayınlarında 5. sınıflar için 12, 8. sınıflar için 17 toplamda ise 105 kitap

yayımlanmıştır. 151-200 sayfa aralığında Can Yayınlarında 5. sınıflar için 32, 8. sınıflar için 15; Günışığı Yayınlarında 5. sınıflar için 47, 8. sınıflar için 13 toplamda 107 adet kitap basılmış olup en fazla bu sayfa aralığındaki kitapların basılmış olduğu saptanmıştır. 200'ün üzerinde sayfaya sahip olan 64 kitap basılmıştır. Bunlardan 21'i Can Yayınlarında 5. sınıflar, 14'ü 8. sınıflar için; 12'si Günışığı Yayınlarında 5. sınıf, 17'si 8. sınıftaki öğrenciler için yayımlanmıştır. Kartal ve Bilgin'in (2017) yaptığı araştırmada İyi Kitap Dergisi'nin Çocuk Kitaplığı bölümünde tanıtılan eserlerin önemli bir bölümünün 10-130 sayfa olduğu (en sıklıkla sırasıyla 91-130; 51-90; 10-50 sayfa) sonucuna ulaşılmıştır. Şenol ve diğerlerinin (2017) yaptığı araştırmada 143 eserin sayfa sayısının 1-121 arasında değiştiği, bu eserlerin %50'sinin 31-90 sayfa olduğu bulgusuna ulaşılmıştır. Can ve Günışığı Yayınlarında basılmış olan eserler incelendiğinde eserlerin önemli bir bölümünün 101-200 sayfa olduğu tespit edilmiştir. Araştırmanın verileri alan yazındaki diğer çalışmalar ile karşılaştırıldığında bu sayfa aralıklarının 5-8. Sınıflar için uygun olduğu söylenebilir.

Bulgular incelendiğinde kitapların en çok 12,5 x 19,5 cm boyutlarında olduğu görülmektedir. Bu boyutlarda toplamda 178 kitap basılmıştır ve tamamı Can Yayınlarında yayımlanan kitaplardır. Bunu 107 kitapla 12 x 18 boyutlarında basılmış kitaplar takip etmektedir ve tamamı Günışığı Yayınlarında yayımlanmıştır. En büyük kitabın boyu da 20 x 23 olup Günışığı Yayınlarında basılan Mine Soysal'ın Ala Çocuk Yollarda'dır. Özgider'in (2010) yaptığı araştırmada Türkiye'de 2008 yılındaki çocuk kitaplarının biçimsel özellikler açısından kitaplar, boyut ve şekil olarak benzer özellikler gösterdiği gözlemlenmiştir. Gönen vd. (2011), yaptığı çalışmada örnekleme alınan çocuk kitaplarının büyük çoğunluğunun (%74) 13.5x19.5 boyutunda olduğu görülmüştür. Bu oran araştırma sonuçlarına benzer biçimdedir ve öykü/roman türü çocuk kitapları için uygun bir oran olarak görülmektedir.. Ancak Mennanoğulları'nın (2008) yaptığı çalışmada çocukların farklı büyüklükteki kitapları karıştırmaktan ve okumaktan zevk aldıkları sonucuna ulaşılmıştır. Bu bakımdan nadiren de olsa farklı büyüklükte kitap basımının çocuklara ilgi çekici geleceği söylenebilir.

Veriler incelendiğinde kitapların en çok 0-20 baskı yaptığı görülmektedir. Bu sayıyı 81 kitapla 21-40 baskı yapmış kitaplar takip eder. 61-80 kez basılmış 1, 101'in üzerinde baskı yapmış 2 kitap varken; 81-100 kez basılmış kitap yoktur. Gönen'e (2011) göre ülkemizde çocuklara yönelik yayın yapan yayınevlerinin açılması ve sayılarının artması çocuk edebiyatı için oldukça önemlidir. Bu sonuçlar bize daha çok yeni kitapların basıldığını göstermektedir. Bu da çocuk edebiyatının gelişimi ve kendini yenilemesi için önemlidir.

Bulgulara göre en çok kitap basılan türün roman olduğu görülür. Bu türde toplamda 117 kitap basılmıştır. Öykü türünde ise toplamda 79 adet kitap olduğu görülmektedir. Bunun yanı sıra genç roman ve çocuk roman türlerinde toplamda 102 kitap yayımlanmıştır. En çok kitap basılan diğer tür ise 49 kitapla öyküdür. En az kitap basılan türler ise tekerleme, fantastik, gezi, gülmece, polisiye, anı-izlenim, seçki şiir, öykü şiir, deyim-öykü ve fıkradır. Öykü-şiirler, Gülsevin Kırıl'ın bilinen tekerlemeleri öyküleştirdiği eseridir. Seçki şiirler, yazar İshak Reyna'nın çağdaş edebiyatımızdan seçtiği 53 şairin 159 şiirini bir araya getirdiği antolojik eseridir. Fırat (2008); romanın, çocuğa okuma alışkanlığı kazandırma, dünyaya eleştirel bir gözle bakabilme, olaylar arasında neden-sonuç ilişkisi kurabilme vb. davranışların kazandırılmasında kullanılan önemli bir edebi türdür olduğunu belirtmiştir. Bu bağlamda roman türünde basılmış olan kitap sayısına yeterli denilebilir. Ancak diğer türlere de önem verilmeli, o türlerde basılan kitap sayısı artırılmalıdır. Urgan ve Demir'in (2016) yaptığı araştırmada özellikle öykü ve masal türünde kitap sayısının çok olduğu; fakat

şiir, oyun, deneme, fıkra türlerinde çok az eser olduğu sonucuna ulaşılmıştır. Her ne kadar ortaokul dönemindeki çocuklar için önemli olsa da diğer türler ihmal edilmemelidir. Özellikle şiir, gezi, anı vb. türlerinde daha çok kitap yazılmalı ve basılmalıdır.

Araştırmada yayınevlerinin internet sitelerinde bir kitabın birden çok temayı kapsadığı saptanmıştır. En fazla kullanılan tema 155 kitapta bulunan “birey ve toplum” temasıdır. Bu temayı 127 kitapta kullanılmasıyla “iletişim” teması, 123 kitapta kullanılmasıyla “zaman ve mekân” teması, 105 kitapla kullanılmasıyla “duygular” teması takip etmektedir. En az kullanılan temaların ise “üretim, tüketim ve verimlilik, insanlar, kurumlar ve sosyal örgütler, iletişim becerileri” olduğu görülmektedir. Bu temalar yalnızca 1’er kitapta kullanılmıştır. Gönen’in vd. (2011) yaptığı araştırmada elde edilen bulgulara göre çocuk kitaplarında en çok toplumsal kurallar, aile, ahlaki konular ve arkadaşlık-dostluk konularının ele alındığı saptanmıştır. 5-8. Sınıflardaki çocukların gelişimsel özellikleri ve değer aktarımı önceliği dikkate alındığında bu verilerin uygun olduğu ifade edilebilir.

Bulgular incelendiğinde, toplamda 226 eserin yerli olduğu ve 141 eserin çeviri yoluyla edebiyatımıza kazandırıldığı görülmektedir. En fazla yerli eser Can Yayınlarında 5. sınıf için 92 adet yayımlanırken en az Can Yayınlarında 8. sınıf için 19 adet yayımlanmıştır. En fazla çeviri eser ise Can Yayınlarında 5. sınıf için 59 adet yayımlanırken en az Günışığı Yayınlarında 8. sınıf için 8 adet yayımlanmıştır. Kartal ve Bilgin’in (2017) araştırmasında tanıtılan çeviri eserlerin yıllara göre dağılımı incelendiğinde çeviri eserlerin oranının 2011 senesinin dışında Türkçe eserlerin oranından yüksek olduğu sonucuna ulaşılmıştır. Demircan’ın (2006) yaptığı çalışmada da TÜBİTAK’ın yayımladığı 36 çocuk kitabının sadece bir tanesinin çeviri olmadığı saptanmıştır. Ancak bu verilerin aksine bu çalışmada yayınevlerinde yerli eserlerin çeviri eserlerden daha çok basıldığı sonucuna ulaşılmıştır. Bu durum yerli çocuk edebiyatımız adına olumlu olarak görülmelidir.

Bulgulara göre yerli yazarlardan en fazla kitabı yayımlanan 35 kitapla Sevim Ak’tır. Onu 12 kitapla Süleyman Bulut, 11 kitapla Bilgin Adalı takip etmektedir. Yabancı yazarlardan en fazla kitabı yayımlanan ise 25 kitabının Türkçeye çevrilmesiyle Brigitte Labbé’dır. Onu 14 kitapla Road Dahl takip eder. Her iki yayınevinin de kitabını yayımladığı tek yazar Sevim Ak’tır. Uzuner ve Şimşek’in (2016) yaptığı araştırmada Sevim Ak’ın kitaplarının öğrencilere tavsiye edilebilir nitelikte olduğu bulgusuna ulaşmışlardır. Yazarların titizlikle seçilmiş olduğu ve bazılarının ödüllü olması göze çarpmaktadır. Kartal ve Bilgin’in (2017) yaptığı araştırmada İyi Kitap Dergisi’nin yazar seçiminde çocuk edebiyatı ilkelerine dikkat etmenin bir ölçüt olduğu belirlenmiştir. Can Çocuk ve Günışığı Yayınlarında da kitabı basılan yazarların çeşitli başarıları ve ödülleri vardır.

Veriler incelendiğinde en fazla çeviri yapan yazar 27 kitapla Azade Aslan’dır. Çevirdiği tüm kitaplar Günışığı Yayınevi tarafından 5. sınıflar için tavsiye edilmektedir. Onu 14 kitapla Mine Kazmaoğlu takip etmektedir. Üçüncü sırada 6 kitapla Saadet Özen ve Eren Candey, dördüncü sırada 5 kitapla Celâl Üster ve Suzan Geridonmez takip etmektedir. Diğer yazarların genel olarak 1 eser çevirdikleri görülmektedir. Mert, Albayrak ve Serin’in (2013) araştırmasında evrensel kültür öğelerinin karşılıklı etkileşiminin önemine değinilmiştir. Bu bağlamda çeviri eserlerin önemi artmaktadır. Çocukların daha fazla kültürle tanışabilmesi adına çeviri eser sayısı artmalıdır. Schaffner (2004), çeviri yapılan kitaptaki ifadelerin, çocuklara uygun değilse çevirirken müdahaleler yapılabileceğine dikkat çekmiştir. Shavit’e (1981) göre çocuk edebiyatında metne müdahale eden bir çevirmen aşağıda belirtilen iki temel noktadan hareket eder: (i) Toplumun, “çocuk için neyin iyi

olduğu"na dair düşüncelerine göre, metni çocuk için uygun ve yararlı hale getirmek için düzenleme yapmak (ii) Çocuğun anlama düzeyine ve okuma yeteneğine göre olay örgüsünde, karakterlerin oluşumunda ve dil kullanımında düzenleme yapmaktır. Araştırma sonuçlarında hareketle çevirmene düşen görevin oldukça önemli olduğu belirtilebilir.

Bulgular incelendiğinde en çok çeviri yapılan ülkenin 15 yazarla Fransa olduğu görülmektedir. İkinci sırada 12 yazarla Birleşik Krallık, üçüncü sırada 11 yazarla ABD, dördüncü sırada 8 yazarla İtalya ve beşinci sırada 7 yazarla Almanya vardır. Sadece bir yazarından tercüme yapılmış olan 8 ülke bulunmaktadır. Bu ülkelerin yazarlarının eserlerinin Türkçeye çevrilmesinin çeşitli sebepleri vardır. Bu sebepler incelendiğinde yazarların çeşitli ödül ve nişanlar almış olmaları, eserlerinde seçtikleri temaların evrensel olması dikkat çeker. Örneğin Fransız yazar Brigitte Labbé, Ocak 2019'da Fransa'nın en önemli devlet nişanı olan Légion d'Honneur'e layık görülmüştür. Avusturyalı yazar Christine Nöstlinger ise 1973'te Alman Gençlik Edebiyatı Ödülü'nü kazanmış, Aralarında 1984 Hans Christian Andersen Ödülü ve 2003 Astrid Lindgren Anma Ödülü'ne (ALMA) de layık görülmüştür. Şirin (2000), çocuk edebiyatı kültürünün dünya çocuklarını ortak edebiyat zevkine ulaştırmakta olduğunu belirtmiştir. Değerlerin ortak olduğu göz önüne alınırsa çocukların diğer ülke çocuklarıyla da empati kurabilmeleri, tüm insanların eşit olduğunun farkına varabilmeleri için çeviri eserler önem arz etmektedir. Lenox (2000); çocuk edebiyatı eserlerinin, farklı kültürlerdeki insanlar için anlayış geliştirmedeki etkisi üzerine yaptığı çalışmada farklı kültürlerle ilgili okunan eserlerin anaokuluna giden çocukların farklılıkları kabullenme becerisini geliştirdiğini saptamıştır. Çocukların farkı kültürleri tanıması ve farklılıklara saygı duymayı öğrenmesi için de çeviri eserler okumalıdır. Çeviri eserlerin çoğunun Amerika ve Avrupa'dan olduğu göze çarpmaktadır.

Verilere göre renkli resimli şekilde basılan toplamda 71 kitap vardır. En fazla 155 adetle siyah-beyaz resimli eser basılmış olduğu görülmektedir. Siyah-beyaz fotoğraflı 8 eserin tamamı Can Yayınları tarafından basılmıştır. Tek renk resimli 15 kitabın tamamı Günışığı Yayınlarında 5. sınıflar için yayımlanmıştır. Resimleyeni belli olup renkli mi, siyah-beyaz mı tek renk resimli mi olduğu belirtilmemiş 11 kitabın tamamı Günışığı Yayınları tarafından yayımlanmıştır. Resimsiz olarak yayımlanan toplamda 107 eser saptanmıştır. Gönen ve Balat (2002) yaptığı çalışmada resimli kitaplar, şiirler ve diğer edebi eserlerin dikkatli olarak seçilip çocuklarla paylaşmak gerektiğini ortaya koymuştur. Anderson (2010), çocuklara kitap okunurken onların öykünün resimlerden anlatıldığını düşündüğünü ifade eder. Ateş, Çetinkaya ve Yıldırım'ın (2012) yaptığı çalışmada öğrenciler, kendi seçtikleri, eğlenceli, bol resimli, duygularına hitap eden kitaplarla okumayı daha çok seveceklerini belirtmiştir. Gönen vd. (2011) yaptığı çalışmada incelenen kitaplarda yüksek oranda (%93) resim bulunduğu, resim bulunan kitapların neredeyse yarısının (%52,5) siyah beyaz resimler içerdiği saptanmıştır. Sarı (2006), kitaplarda yer alan resimlerin, yorumlama görevini yerine getirerek yapılacak işleri gösterdiğini belirtmiştir. Brookshire vd. (2002) yaptığı çalışmada çocukların canlı ve gerçeğe yakın resimler bulunan kitapları tercih ettikleri, resimlerin çocuğun okuma ilgisini etkilediği, resim ve metin ilişkisi olan kitapların çocukların anlamasını kolaylaştırdığı sonuçlarına ulaşmışlardır. Araştırma sonuçları çocuk edebiyatı eserleri için resimlemenin önemini ortaya koymaktadır. Özellikle 5. sınıflar için tavsiye edilen eserlerde resim oranı artmalıdır.

SONUÇ

Sonuç olarak çocuk edebiyatı eserleri yayımlanırken tavsiye edilen sınıf seviyesinin gelişim dönemi özellikleri dikkate alınmalı, bu kitapların dış ve iç yapı özellikleri buna göre belirlenmelidir. Kitap okumak her yaşta önemli olduğundan her yaşa ve sınıf düzeyine uygun kitaplar basılmalı, çeşitliliği artırılmalıdır. Çeviri eserler çocuğun farklı kültürleri tanınmasında etkilidir ve ülkeler bu doğrultuda seçilir. Bulgulardan hareketle şu öneriler ileri sürülebilir:

1. 8. sınıflar için tavsiye edilen kitapların sayısı artırılmalıdır.
2. Hem 5. hem 8. sınıf için tavsiye edilen kitapların düzeyleri yeniden gözden geçirilmelidir.
3. Öykü ve roman dışındaki türlerde basılan kitap sayısı artırılmalıdır.
4. Avrupa ve Amerika dışındaki kıtalardaki ülkelerin eserlerinden de çeviri yapılmalıdır.
5. 5. sınıflar için tavsiye edilen eserlerde resim oranı artmalıdır.

SUMMARY

Children's literature plays a critical role in how a child interpret the world. The major benefits of children's literature are learning his/her culture and other cultures, gaining problem-solving skills, developing high-level skills etc. Books provide children an introduction to life, and they are one of the most significant tools in this direction. One of the most important points that we need to know about child development is to choose books which are suitable for age and development stage of children. It is necessary to choose picture books, poems and other literary works carefully and share them with children. Different stages of development require different characteristics of books. Therefore, there is a direct relationship between development characteristics of children and internal and external structure features of books. In this respect, significance of having a literature which is rich in internal and external structure features and suitable for each development stage is apparent. One of ways of achieving books suitable for a child is to follow certain publishers. Achieving these publishers easily requires investigation of these books in terms of internal and external structure features and determining their suitability for children. In this regard, the purpose of this study is to investigate internal and external structure features of the children's books published in 2019 by Can Çocuk Publishing and Günışığı Publishing that are among the publishers that have published many books because of being achieved on the net easily. In the study, finding answers to the following questions was purposed: 1- How many different books at the level of grade 5 and grade 8 were published by Can Çocuk Publishing and Günışığı Publishing? 2- How many books were recommended for both grade levels? 3- How is the distribution of the books by number of pages and size? 4- How is the distribution of the books by genre? 5- How is the distribution of the books by the number of edition? 6- How is the distribution of the books by their themes? 8-How is the distribution of the books by writer and translators? 9- How is the distribution of the books by nationalities of foreign authors?

Data source of the research is, through convenience sampling which is a purposive sampling method, the books published and sold by December 2019 on the websites of Can Çocuk Publishing (<https://www.cancocuk.com/>) and Günışığı Publishing which published the most children's books. The reason of selecting these publishers is that these are among

those which have published the most children's books. The books that are recommended for grade 5 and 8 on the websites of the publishers were determined and they were compared in terms of some of their external and internal structure features. The reason for selecting grade 5 and grade 8 is that the publishers confine their book recommendations to grade 5 and grade 8, and the first and the last years of secondary school are significant stages for developing a reading habit. In the study, Can Çocuk Publishing and Günışığı Publishing which are among those publishers publishing the most books in the frequency distribution by publishing establishments which publish works in translation and Turkish works were selected. 367 books were reviewed in the research. The method of the research is document review, which is one of the qualitative research methods. Frequency and percentages were given by using the descriptive analysis to analyse the data. For the reliability of the research, the findings were controlled and evaluated by four domain experts. To increase the validity of the research, the research model, study material, data collection, data analysis and things done in this process were given in detail and the findings were associated with similar studies. In consequence of the research, considering the data, it has been detected that 367 works in total from children's literature were published in 2019. Among these works, 151 books for grade 5 and 39 books for grade 8 were recommended and published by Can Publishing. Günışığı Publishing recommended 135 books for grade 5 and 42 books for grade 8. It is seen that the most books were published for grade 5 by Can Publishing and the least books were published for grade 8 by Can Publishing. Among domestic writers, with 35 books, Sevim Ak is the one whose book has been published at most. Süleyman Bulut with 12 books, Bilgin Adalı with 11 books follow her.

Among foreign writers, Brigitte Labbé whose 25 books have been translated into Turkish is the writer having the most published books. Road Dahl follows her with 14 books. Sevim Ak is the only writer whose book was published by both publishers. Azade Aslan with 27 books is the writer who has translated the most books. All of the books translated by Azade Aslan have been recommended by Günışığı Publishing. With 14 books, Mine Kazmaoğlu follows her. Saadet Özen and Eren Candey follow them on the third rank with 6 books, Celâl Üster and Suzan Geridönmez follow them on the fourth rank with 5 books. It is seen that other writers have translated 1 book in general. It has been detected that the books have been published in medium size, mostly they were written in narrative genre, there are books which have been published 0-20 times at most, the theme of individual and society is the most preferred theme, the number of domestic books is more than the number of foreign books, black-white pictures are used at most in the books and European and American writers are preferred in books in translation. Consequently, developmental stage of the recommended grade level must be considered while publishing books of children's literature, and internal and external structure features must be determined according to this. Since reading books is significant at every age, books which are suitable for every age and grade level must be published and their varieties must be increased. Books in translation are effective on children's learning about different cultures and countries are chosen in this direction. Considering this fact, the following suggestions can be asserted: the number of books recommended for grade 8 must be increased. The level of books recommended for grade 5 and grade 8 must be reviewed. The number of books published in genres other than narration and novel must be increased. Works of countries in continents other than Europe and America must be translated. The rate of pictures recommended for grade 5 must be increased.

Makale Bilgileri

Etik Kurul Kararı:	Etik Kurul Kararından muafır.
Katılımcı Rızası:	Katılımcı bulunmamaktadır.
Mali Destek:	Çalışma için herhangi bir kurum ve projeden mali destek alınmamıştır.
Çıkar Çatışması:	Çalışmada kişiler ve kurumlar arası çıkar çatışması bulunmamaktadır.
Telif Hakları:	Telif hakkına sebep olacak bir materyal kullanılmamıştır.

Article Information

Ethics Committee Approval:	Exempt from the Ethics Committee Decision.
Informed Consent:	No participants.
Financial Support:	No financial support from any institution or project.
Conflict of Interest:	No conflict of interest.
Copyrights:	No material subject to copyright is included.

KAYNAKÇA

- Al, U. ve Tonta, Y. (2007). Tam metin makale kullanım verilerinin bibliyometrik analizi. S. Kurbanoglu, Y. Tonta ve U. Al (Yay. Haz.). *Değişen dünyada bilgi yönetimi sempozyumu bildiriler kitabı* içinde (ss. 209-217). Ankara: Hacettepe Üniversitesi Bilgi ve Belge Yönetimi Bölümü. Erişim adresi: <http://yunus.hacettepe.edu.tr/~tonta/yayinlar/tonta-sempozyum2007-4.pdf>
- Alabaş, R. (2018). Çocuk Haftası dergisi ve çocuk eğitimi açısından incelenmesi, *Kastamonu Education Journal*, 26(5), 1765-1784.
- Anderson, N. A. (2010). *Elementary children's literature: infancy through age 13*. (3rd. Edition). USA: Pearson Education.
- Asutay, H. (2012). *Gençlik edebiyatı ve ilköğretim romanı*, İstanbul: Kriter Yayınları.
- Ateş, S., Çetinkaya, Ç. ve Yıldırım, K. (2012). Öğretmen, ebeveyn ve öğrencilerin görüşlerine göre ilköğretim öğrencilerinin okuma çevreleri. *International Online Journal of Educational Sciences*, 4(2), 377-394.
- Aytaş, G. (2006). Okuma gelişiminde çocuk edebiyatının rolü. *TÜBAR*, 8, 155-160.
- Boutte, G. S., Hopkins, R. ve Waklatsi, T. (2008). Sık okunan çocuk kitaplarındaki perspektifler, sesler ve dünya görüşleri. *Early Education and Development*, 19(6), 941-962.
- Bowen, G. A. (2009). Document analysis as a qualitative research method. *Qualitative Research Journal*, 9(2), 27-40. Erişim adresi: <https://doi.org/10.3316/QRJ0902027>
- Brookshire, J., Scharff, L. F. V. & Moses, L. E. (2002). The influence of illustrations on children's book preferences and comprehension. *Reading Psychology*, 23(4), 323-339. Can Yayınları. Erişim adresi: <https://www.cancocuk.com/>
- Dağlıoğlu, H. E. ve Çamlıbel, Ç. Ö. (2009). Okul öncesi çocuklarına yönelik yayınlanan hikâye kitaplarının şiddet ve korku öğeleri açısından incelenmesi. *Türk Kütüphaneciliği*, 23(3), 510-534.
- Demircan, C. (2006). TÜBİTAK çocuk kitaplığı dizisindeki kitapların dış yapısal ve iç yapısal olarak incelenmesi. *Mersin Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 2(1), 12-27.
- Dirican, R. ve Dalıoğlu, H. E. (2014). 3-6 yaş grubu çocuklarına yönelik yayımlanan resimli hikâye kitaplarının bazı temel değerler açısından incelenmesi. *Cumhuriyet International Journal of Education*, 3(2), 44-69.
- Fırat, H. (2008). Çocuk romanlarında sosyal yaşama yönelik eğitsel öğeler. *Selçuk Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Edebiyat Dergisi*, 20, 87-102.
- Gönen, M. (2011). Türkiye'de okul öncesi çocuk edebiyatı. *Uluslararası okul öncesi eğitim kongresi*, İstanbul.
- Gönen, M. ve Balat, U. G. (2002). Çocuk kitaplarına yeni bir yaklaşım: İnternet'te resimli çocuk kitapları. *Türk Kütüphaneciliği*, 16(2), 163-170.
- Gönen, M., Katrancı, M., Uygun, M. ve Uçuş, Ş. (2011). İlköğretim birinci kademe öğrencilerine yönelik çocuk kitaplarının, içerik, resimleme ve fiziksel özellikleri açısından incelenmesi. *Eğitim ve Bilim*, 36(160), 205-265.
- Gül, M. K. ve Atay, M. (2018). Resimli çocuk kitaplarında değerler analizi: 2014 yılında basılmış kitaplar üzerine karşılaştırmalı bir çalışma. *ULEAD 2018 Annual Congress: ICRE*, 40-47.
- Günüşiği Kitaplığı. Erişim adresi: <http://gunisigikitapligi.com/>

- Hetherington, E. M., R. D. Parke (1993). *Child psychology: a contemporary viewpoint*. 4th Ed. America: McGraw-Hill.
- Hughes, C. (2014). An introduction to qualitative research, department of sociology, University of Warwick. Erişim adresi: <https://www2.warwick.ac.uk/fac/soc/sociology/staff/hughes/researchprocess/>.
- Kantemir, R. (1998). Çocuk kitaplarının yapısal özellikleri ve çocuk kitaplarına eleştirel bir yaklaşım. *Ana Dili Eğitimi ve Çocuk Kitapları Sempozyumu 20-21 Şubat 1997 Bildiriler İçinde* (s. 21-23). Ankara: Ankara Üniversitesi TÖMER Dil Öğretim Merkezi.
- Kara, C. (2012). Çocuk kitabı seçiminde resimlemelerle ilgili olarak ebeveynin dikkat etmesi gereken başlıca unsurlar. *Batman University Journal of Life Sciences*, 1(1), 225-232.
- Karademir, F. (2009). Edebî özellikleri açısından çocuk kitap adları. *Dumlupınar Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 27, 41-65.
- Kartal, H. ve Bilgin, A. (2017). İyi Kitap Dergisi'nin çocuk kitaplığı bölümünde tanıtılan eserlerin çok yönlü analizi. *Türk Kütüphaneciliği*, 31(4), 483-500.
- Kiefer, B., Hepler, S. vd. (2006). *Children's literature*. New York: McGrawHill Companies.
- Krefting, L. (1991). Rigor in qualitative research: the assessment of trustworthiness. *The American Journal of Occupational Therapy*, 45(3), 214-222.
- Landt, S. M. (2006). Çok kültürlü edebiyat ve genç ergenler: fırsat kaleidoskopu. *Journal of Adolescent & Adult Literacy*, 49(8), 690-697.
- Lenox, M. (2000). Storytelling for young children in a multicultural world. *Early Childhood Educational Journal*, 28(2), 97-103.
- Lüle, E. (2007). Yedi farklı çocuk kitabının çocuk yazını ilkelerine uygunluğunun değerlendirilmesi. *İnönü Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 8(14), 17-30.
- Maltepe, Saadet (2009). Türkçe öğretmeni adaylarının çocuk edebiyatı ürünlerini seçebilme yeterlilikleri. *Balıkesir Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 12(21), 398-412.
- Mennanoğulları, B. (2008). *İlköğretim I. kademe öğrencilerinin çocuk hikâye kitaplarının tipografik özellikleri ile ilgili görüşleri*. (Yüksek Lisans Tezi). Gazi Üniversitesi, Ankara.
- Mert, O., Albayrak, F. ve Serin N. (2013). Çeviri çocuk kitaplarının kültür aktarımı açısından incelenmesi. *Ana Dili Eğitimi Dergisi*, 1(3), 58-73.
- Mills, C. (2016). Ethics and children literature. Claudia Mills (Ed.), *Ethics and children literature* içinde. (1-41). New York: Routledge.
- Önkaş, N. A. (2009). Çocuk edebiyatı kitaplarında şiirin yeri. *Muğla Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi (İLKE)*, 23, 1-12.
- Özgider, D. S. (2010). *Türkiye ve İngiltere'de çok satılan çocuk kitaplarının biçimsel ve içerik özellikleri açısından karşılaştırılması*. (Yüksek Lisans Tezi). Ankara Üniversitesi, Ankara.
- Santrock, J. W. (1998). *Child development*. 8th Edition. North America: McGrawHill.
- Saracho, O.N., Spodek, B. (2009) Ailelerin çocuk edebiyatı kitapları seçimi. *Erken Çocukluk Eğitimi J* 37, 401-409. <https://doi.org/10.1007/s10643-009-0365-5>
- Sarı, N. (2006). *Çocuk kitapları illüstrasyonları üzerine bir araştırma ve bir örnekleme*. (Yüksek Lisans Tezi). Dokuz Eylül Üniversitesi, İzmir.
- Schaffner, C. (2004). Political discourse analysis from the point of view of translation studies. *Journal of Language and Politics*, 3(1), 117150.

- Sever, S. (1995). Çocuk kitaplarında bulunması gereken yapısal ve eğitsel özellikler. *Abece Dergisi*, 107, 14-15.
- Shavit, Z. (1981). Translation of children's literature as a function of its position in the literary polysystem. *Poetics Today*, 2(4), 171-179.
- Sinar, A. (2006). Türkiye'de çocuk edebiyatı çalışmaları. *Türkiye Araştırmaları Literatür Dergisi*, 4(7), 175-225.
- Švab, K. ve Žumer, M. (2015). Çocuk resimli kitaplarını seçmek için kütüphane kataloğunun değeri. *Cataloging Classification Quarterly*, 53(7), 717-737.
- Şahin, G. (2014). Okul öncesi dönem çocuk kitaplarında görsel bir uyaran olarak resim. *Turkish Studies- International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*, 9(3), 1309-1324.
- Şenol, F. B., Yükselen, A., Üstündağ, A. ve Ay, A. (2017). 7-12 yaş çocuklarına yönelik çocuk kitapların içerik, resimleme ve fiziksel özellik açısından incelenmesi. *The Journal of Academic Social Science Studies (JASSS)*, 55, 441-456.
- Şentürk, H. (1999). *Eğitim psikolojisi*. Isparta: Tuğra Matbaası.
- Şirin, M. R. (2000). *99 soruda çocuk edebiyatı*. İstanbul: Çocuk Vakfı.
- Şirin, M. R. (2006). İlk ve ortaöğretim öğrencileri için 100 temel eser: Türkçe-edebiyat öğretimi, çocuk ve gençlik edebiyatı. 2. *Ulusal Çocuk ve Gençlik Edebiyatı Sempozyumu*, Ankara.
- Şirin, M. R. (2007). *Çocuk edebiyatına eleştirel bir bakış- Çocuk edebiyatı nedir ne değildir?*. Ankara: Kök Yayıncılık.
- Tavşancıl, E. ve Aslan, E. (2001). *İçerik analizi ve uygulama örnekleri*. İstanbul: Epsilon Yay.
- Temizyürek, F. (2003). Türkçe öğretiminde çocuk edebiyatının önemi. *Türklük Bilimi Araştırmaları*, 13, 161-167.
- Tok, M. (2007). *Mevlâna'nın Mesnevi'sindeki hikâyelerin çocuk edebiyatı açısından değerlendirilmesi*. (Yüksek Lisans Tezi). Onsekiz Mart Üniversitesi, Çanakkale.
- Trim, M. (2004). *Growing and knowing a selection guide for children literature*. München: Die Deutsche Bibliothek.
- Ungan, S. ve Demir, E. (2016). Günümüz çocuk edebiyatı yazarları ve eserleri üzerine bir inceleme. *Türkiye Eğitim Dergisi*, 1(1), 40,65.
- Uzuner, Y. S. ve Şimşek, T. (2016). Sevim Ak'ın öykülerinin eğitsel değerleri. *Ana Dili Eğitimi Dergisi*, 4(4), 474-488.
- Veziroğlu, M. ve Gönen, M. (2012). Resimli çocuk kitaplarının M.E.B. okul öncesi eğitim programındaki kazanımlara uygunluğunun incelenmesi. *Eğitim ve Bilim*, 37, 163.
- Yağcı, Y. (2007). Çocuk ve gençlerin kitaba ulaşmasındaki köprüler. *Türk Kütüphaneciliği*, 21(1), 62-71.
- Yıldırım, A. ve Şimşek, H. (2013). *Sosyal bilimlerde nitel araştırma yöntemleri*. Ankara: Seçkin Yayıncılık.
- Yıldız, D. (2016). Popüler çeviri çocuk romanlarının içerik bakımından incelenmesi. *SEFAD*, (36), 435-466.